



Decisión No. 15

Modificación de conformidad con el Trato Arancelario para 2 Productos del Anexo 3.04 del Tratado de Libre Comercio entre la República de Guatemala y la República de China (Taiwán)

La Comisión Administradora del Tratado de Libre Comercio entre la República de Guatemala y la República de China (Taiwán) en virtud de sus facultades y de conformidad con el Artículo 17.01 (1), (2)(c), (3)(b)(i)(ii) y (5) del Acuerdo,

DECIDE:

Modificar el Anexo 3.04 "Cronograma de Reducción Arancelaria" lista de concesiones arancelarias y eliminación inmediata del arancel aduanero de los siguientes ítems para la República de China (Taiwán):

No.	Descripción de la mercancía	Líneas arancelarias de la República de Guatemala
1	Motocicletas, ciclomotores, con motor de émbolo alternativo de cilindrada superior a 250 cc pero inferior o igual a 500 cc	87113000
2	Únicamente Bicicletas	87120000AA

Elaborada en duplicado en los idiomas mandarín, español e inglés, siendo todas las versiones igualmente auténticas. En caso de discrepancia en la interpretación de la presente Decisión, prevalecerá la versión en idioma inglés.

La presente Decisión entrará en vigor treinta (30) días después de que la República de Guatemala y la República de China (Taiwán) intercambien notificaciones indicando que han completado los procedimientos legales internos necesarios.



**Por el Gobierno de la
República de Guatemala**

**Por el Gobierno de la
República de China (Taiwán)**

**Acisclo Valladares Urruela
Ministro**

**Jong-Chin Shen
Ministro**

Ministerio de Economía

Ministerio de Asuntos Económicos

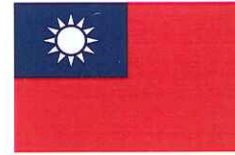
Fecha: 10 (Día) / 01 (Mes) / 2020 (Año)

Fecha: 3 (Día) / 1 (Mes) / 2020 (Año)

Lugar: Ciudad de Guatemala

Lugar: Ciudad de Taipei

J.C.S



Decision No.15

Modification pursuant to the Tariff Treatment for 2 Product Items of Annex 3.04 of the Free Trade Agreement between the Republic of Guatemala and the Republic of China (Taiwan)

The Administrative Commission of the Free Trade Agreement between the Republic of Guatemala and the Republic of China (Taiwan) pursuant to its power and in accordance with Article 17.01 (1), (2)(c), (3)(b)(i)(ii) and (5) of the Agreement,

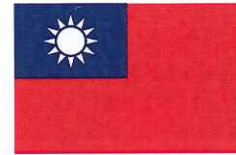
DECIDES:

To modify Annex 3.04 "Tariff Reduction Schedule" list of tariff concessions and immediately eliminate customs tariff of the following items for the Republic of China (Taiwan):

NO.	Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of Guatemala
1	Motorcycles, cycles, with reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 500 cc	87113000
2	Only Bicycles	87120000AA

Done in duplicate in the Chinese, Spanish and English languages, all of which are equally authentic versions. In the case of any discrepancy in the interpretation of this Decision, the English language version shall prevail.

This Decision shall enter into force thirty (30) days after the Republic of Guatemala and the Republic of China (Taiwan) exchange notifications indicating that they have completed the necessary internal legal procedures.



**For the Government of the
Republic of Guatemala**

**For the Government of the
Republic of China (Taiwan)**

**Acisclo Valladares Urruela
Minister**

**Jong-Chin Shen
Minister**

Ministry of Economy

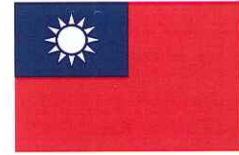
Ministry of Economic Affairs

Date: 10 (Day) / 01 (Month) / 2020 (Year)

Date: 3 (Day) / 1 (Month) / 2020 (Year)

Place: Guatemala City

Place: Taipei City



決議 15

修正瓜地馬拉共和國與中華民國（臺灣）自由貿易協定附件 3.04 中 2 項產品之關稅待遇

瓜地馬拉共和國與中華民國（臺灣）自由貿易協定（以下簡稱本協定）執行委員會，依本協定第 17.01 條第 1 項、2 項（c）款、3 項（b）款（i）（ii）目，以及 5 項規定之職權

決議：

修正本協定附件 3.04 貨品清單，立即調降對中華民國（臺灣）下列稅則號別之產品關稅至零關稅：

序號	貨名	瓜地馬拉共和國 稅則號別
1	機器腳踏車，腳踏車，裝有往復式內燃活塞引擎，其汽缸容量超過 250 立方公分，但不超過 500 立方公分者	87113000
2	二輪腳踏車	87120000AA

本決議以中、西及英文各簽署一式兩份，三種文本均同一作準；遇有解釋歧異時，以英文本為準。

本決議應於瓜地馬拉共和國與中華民國（臺灣）彼此通知完成必要之內部法律程序之 30 日後生效。



瓜地馬拉共和國政府代表

中華民國(臺灣)政府代表



沈榮津

Acisclo Valladares Urruela

沈榮津

部長

部長

經濟部

經濟部

日期: 10 (日) / 01 (月) / 2020 (年)

日期: 3 (日) / 1 (月) / 2020 (年)

地點: 瓜地馬拉市

地點: 臺北市